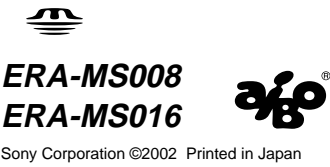


AIBO Programming Memory Stick

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi

Bedienungsanleitung



Sony Corporation ©2002 Printed in Japan





http://www.aibo.com/


Printed on recycled paper




“AIBO”とAIBOロゴ、“OPEN-R”
とOPEN-Rロゴはソニー株式会社の
商標または登録商標です。

“メモリスティック” (“MEMORY
STICK”)と “MEMORY STICK”は
ソニー株式会社の商標です。

“AIBO,” the AIBO logo,
“OPEN-R,” and the OPEN-R logo
are trademarks or registered
trademarks of Sony Corporation.
“Memory Stick,” “MEMORY STICK”
and “” are trademarks of
Sony Corporation.

“AIBO,” le logo AIBO, “OPEN-R”
et le logo OPEN-R sont des
marques ou des marques de
fabrique déposées de Sony
Corporation.
“Memory Stick”, “MEMORY STICK”
et “” sont des marques de
fabrique de Sony Corporation.

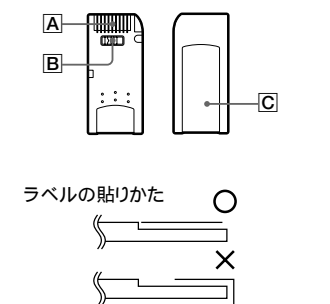
„AIBO“, das AIBO-Zeichen,
„OPEN-R“ und das OPEN-R-
Zeichen sind Marken oder
eingetragene Marken der Sony
Corporation.
“Memory Stick”, “MEMORY STICK”
und “” sind Marken der Sony
Corporation.

はじめに

ERA-MS008/MS016は、空のAIBO用
“メモリスティック”です。本製品用のア
プリケーションを保存してから遊んでくだ
さい。

パソコンやビデオカメラでの記録用にも
使用できます。

使用上のご注意



- 端子部(イラストA)には手や金属で
触れないでください。
- ラベル貼り付け部(イラストC)には、
専用ラベル以外は貼らないでくださ
い。
- ラベルを貼るときは、所定のラベル貼
り付け部に、はみ出さないように貼つて
ください。
- 強い衝撃を与えたり、曲げたり、落と
したりしないでください。
- 分解したり、改造したりしないでくださ
い。
- 水に濡らさないでください。
- 以下のような場所でのご使用や保存
は避けてください。
 - 高温になった車の中や炎天下など
気温の高い場所
 - 直射日光のあたる場所
 - 湿気の多い場所や腐食性のある場
所
- 持ち運びや保管の際は、付属の収納
ケースに入れてください。

正しくお使いいただくために


- この“メモリスティック”にはマジック
ゲート機能が入っておりません。
“メモリスティックウォークマン”で音
楽の記録・再生を行う等のマジック
ゲートを必要とする用途にはお使いい
ただけません。
このような用途には、マジックゲート
メモリスティックをご使用ください。
- パソコンやビデオカメラでの記録用と
して、ご利用いただく場合は、AIBO-
ware(AIBOの動作用プログラム)を
同じ“メモリスティック”に記録しない
でください。AIBOの故障の原因となり
ます。
- 誤消去防止スイッチ(イラストB)を
「LOCK」にすると、記録・消去ができ
なくなります。
- 大切なデータはバックアップをとって
おくことをおすすめします。
- データの読み込み中、書き込み中に“メ
モリスティック”を抜かないでくださ
い。

- 下記の場合、記録したデータが破壊
(消滅)されることがあります。
 - 読み込み中・書き込み中に“メモリー
スティック”を抜いたり、機器の電源
を切った場合
 - 静電気や電氣的ノイズの影響を受
ける場所で使用した場合

主な仕様

メモリーの種類	ERA-MS008: フラッシュメモリー8Mバイト ERA-MS016: フラッシュメモリー16Mバイト
動作電圧	2.7V ~ 3.6V
消費電流	動作時平均: 約45mA スタンバイ時: 約130µA
アクセス速度	書き込み時: 最大1.5Mバイト / 秒 読み出し時: 最大2.45Mバイト / 秒
使用条件	0 ~ 60 (結露のないこと)
外形寸法	約21.5 x 50 x 2.8mm (W x L x T)
本体質量	約4g
付属品	専用ラベル 収納ケース 取扱説明書

仕様および外観は改良のため予告なく変
更することがありますが、ご了承ください。

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川6-7-35
お問い合わせ ソニー株式会社 AIBOクリニック ナビダイヤル  0570-008833 (全国どこからでも市内通話料で ご利用いただけます。) 携帯電話・PHSでのご利用は 03-5470-0688 受付時間: 10:00 ~ 17:00 (年末年始を除く)

English

Before using the medium, please
read this manual thoroughly, and
retain it for future reference.

For the customers in the U.S.A.

This device complies with Part 15
of the FCC Rules. Operation is
subject to the following two
conditions: (1) This device may
not cause harmful interference,
and (2) this device must accept
any interference received,
including interference that may
cause undesired operation.

CAUTION

You are cautioned that any
changes or modifications not
expressly approved in this manual
could void your authority to
operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested
and found to comply with the
limits for a Class B digital device,
pursuant to Part 15 of the FCC
Rules. These limits are designed to
provide reasonable protection
against harmful interference in a
residential installation. This
equipment generates, uses, and
can radiate radio frequency energy
and, if not installed and used in
accordance with the instructions,
may cause harmful interference to
radio communications. However,
there is no guarantee that
interference will not occur in a
particular installation. If this
equipment does cause harmful
interference to radio or television
reception, which can be
determined by turning the
equipment off and on, the user is
encouraged to try to correct the
interference by one or more of the
following measures:

- Reorient or relocate the
receiving antenna.
- Increase the separation
between the equipment and
receiver.
- Connect the equipment into
an outlet on a circuit
different from that to which
the receiver is connected.
- Consult the dealer or an
experienced radio/TV
technician for help.

LIMITED WARRANTY

If this product should prove
defective in workmanship or
material during the period of 1
year from the date of original
purchase at retail, the same will be
replaced by either the Seller, or
Sony Electronics, Inc.
SUCH REPLACEMENT SHALL
BE THE SOLE REMEDY OF THE
CONSUMER, AND THERE
SHALL BE NO LIABILITY ON
THE PART OF THE
MANUFACTURER,
DISTRIBUTER, OR SELLER FOR
ANY LOSS OR DAMAGE,
DIRECT OR CONSEQUENTIAL,
ARISING OUT OR THE USE OF,
OR INABILITY TO USE THIS
PRODUCT.

Some states of the United States
do not allow the exclusion of
incidental or consequential
damages, so the above exclusion
may not apply to you.
This warranty gives you specific
legal rights and you may also have
other rights which vary from state
to state.

in the United States.
In the United States, contact: Sony
Electronics Inc.,
Sony Building, 680 Kinderkamack
Road, Oradell, New Jersey 07649.

For the customers in Canada

This Class B digital apparatus
complies with Canadian ICES-003.

For the customers in Europe

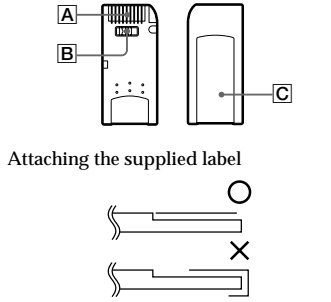
CE (EMC) Marking Conformity
Remarks

- This equipment complies with
EN55022.
Class B digital for use in following
areas : residential, business, and
light-industrial.
- This product conforms with the
following European Directive:
89/336/EEC (EMC directive)

About this product

The ERA-MS008/MS016 is a blank
“Memory Stick” for use with
AIBO. Be sure to store the
application program which can be
saved to this “Memory Stick”
before you play with AIBO. This
“Memory Stick” can also be used
to record data from a personal
computer or a video camera.

Precautions



Attaching the supplied label

- Do not touch the terminal A
by your hand or a metal object.
- Do not attach any other
material than the supplied label
on the label space C.
- Be sure to stick the supplied
label to the appropriate
position.
- Do not strike, bend, or drop
this medium.
- Do not disassemble or convert
the medium.
- Do not wet this medium.
- Do not use or store this
medium in the following areas:
 - Hot locations such as the
inside of a car or the
outdoors under hot weather.
 - Locations exposed to direct
sunlight.
 - Humid or corrosive
locations.
- Carry or store this unit in
supplied case.

For Proper Operation

- This “Memory Stick” does not
support the Magic Gate
function. Therefore, this
“Memory Stick” cannot be
used with a “Memory Stick
Walkman” to play or record
music data which requires the
Magic Gate function.
For this purpose, purchase the
“Magic Gate Memory Stick.”
- When you record data from a
personal computer or a video

camera, do not record AIBO-
ware (an application program
for AIBO) to the same
“Memory Stick,” as this may
damage AIBO.

- Setting the write-protect switch
E to “LOCK” disables you to
record or delete data.
- We recommend that you make
a backup copy of important
data.
- Do not remove the “Memory
Stick” while reading or writing
data.
- Recorded data may be lost or
damaged in the following
situations:
 - When you remove the
“Memory Stick” or turn off
the connected machine while
reading or writing data.
 - When you use this medium
in the locations subject to
static electricity or electrical
noise.

Specifications

Memory type	ERA-MS008: Flash memory with capacity of 8 MB ERA-MS016: Flash memory with capacity of 16 MB
Operating voltage	2.7 V to 3.6 V
Power consumption	Average during operation : Approx. 45 mA Standby: Approx. 130 µA
Access speed	Writing: Maximum 1.5 MB/s Reading: Maximum 2.45 MB/s
Operating environment	0°C - 60°C (non-condensing)
Dimensions (w x h x d)	Approx. 21.5 x 50 x 2.8 mm (0.85 x 1.97 x 0.11 in.)
Mass	Approx. 4 g (0.14 oz)
Supplied accessories	Case (1) Label (1) Operating Instructions (1)

Design and specifications are
subject to change without notice.

Customer support

If you experience any problem
while using the medium, check
this manual to help you remedy
the problem. Should any problem
persist, contact the following
AIBO Customer Link.

In the United States and Canada:
1-800-427-2988 (U.S.A.)
Email address:
aibosupport@info.sel.sony.com
In Europe:
English line: +44(0)-20-7365-2937
German line: +49(0)-69-9508-6309
French line: +33(0)-1-5569-5117

In Australia:
+1300-36-2426 (toll free within
Australia)
Email address: cicci@ap.sony.com

In Hong Kong:
+852-2345-2966
Email address:
aibo_helpdesk@shk.sony.com.hk

In Singapore:
+65-473-8500
Email address:
AIBO.Link@ap.sony.com

Reproduction in whole or in
part without written
permission is prohibited.
All rights reserved.

Français

Avant d'utiliser ce support, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence.

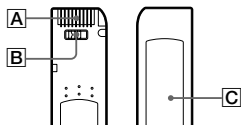
Pour les clients au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

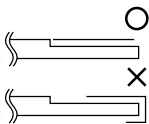
A propos de ce produit

L'ERA-MS008/MS016 est un "Memory Stick" vierge à utiliser avec AIBO. N'oubliez pas de stocker le programme d'application qui peut être mémorisé sur ce "Memory Stick" avant de jouer avec AIBO. Ce "Memory Stick" peut aussi être utilisé pour enregistrer des données d'un ordinateur personnel ou d'une caméra vidéo.

Précautions



Collez l'étiquette fournie



- Ne touchez pas la borne du "Memory Stick" [A] avec les doigts ou un objet métallique.
- Ne collez aucun matériau autre que l'étiquette fournie dans l'espace prévu pour l'étiquette [C] sur le "Memory Stick".
- Collez bien l'étiquette fournie à l'emplacement correct.
- Ne cognez pas, ne pliez pas et ne laissez pas tomber ce support.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas ce support.
- Ne mouillez pas cet article.
- N'utilisez pas et ne rangez pas ce support dans les endroits suivants:
 - Endroits chauds comme l'intérieur d'une voiture ou à l'extérieur par temps chaud.
 - Endroits en plein soleil.
 - Endroits à atmosphère humide ou corrosive.
- Transportez ou rangez cet article dans l'étui fourni.

Pour un fonctionnement correct

- Le "Memory Stick" n'assiste pas la fonction Magic Gate. C'est pourquoi le "Memory Stick" ne peut pas être utilisé avec un "Memory Stick Walkman" pour lire ou enregistrer des données musicales exigeant la fonction Magic Gate. Pour cela, procurez-vous un "Magic Gate Memory Stick".
- Quand vous enregistrez des données d'un ordinateur personnel ou d'une caméra vidéo, n'enregistrez pas AIBO-ware (un programme d'application pour AIBO) sur le même "Memory Stick", cela pourrait endommager l'AIBO.
- Si vous déplacez le commutateur de protection d'écriture [B] du "Memory Stick" à la position "LOCK", il devient impossible d'enregistrer ou d'effacer des données.
- Nous conseillons d'effectuer une copie de secours des données importantes.
- Ne retirez pas le "Memory Stick" pendant la lecture ou l'écriture de données.
- Une perte ou une destruction des données enregistrées peut se produire dans les cas suivants:
 - Si vous retirez le "Memory Stick", ou si vous mettez l'appareil raccordé hors tension pendant la lecture ou l'écriture de données.
 - Si vous utilisez ce support dans un endroit, subissant de l'électricité statique ou un brouillage électrique.

Fiche technique

Type de mémoire	ERA-MS008: Mémoire flash d'une capacité de 8 Mo ERA-MS016: Mémoire flash d'une capacité de 16 Mo
Tension de fonctionnement	De 2,7 à 3,6 V
Consommation	Moyenne en fonctionnement: Env. 45 mA En attente: Env. 130 µA
Vitesse d'accès	Ecriture: Maximum 1,5 Mo/s Lecture: Maximum 2,45 Mo/s
Milieu de fonctionnement	De 0 à 60°C (sans condensation)
Dimensions (l x h x p)	Env. 21,5 x 50 x 2,8 mm (0,85 x 1,97 x 0,11 pouces)
Poids	Env. 4 g (0,14 once)
Accessoires fournis	Etui de rangement de "Memory Stick" (1) Étiquette (1) Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications peuvent être changées sans avis préalable.

Assistance clientèle

En cas de problème pendant l'emploi de ce support, consultez ce mode d'emploi pour trouver une solution. Si le problème persiste, consultez la liaison clients AIBO ci-dessous

Aux Etats-Unis et au Canada:
1-800-427-2988 (U.S.A.)
Courrier électronique:
aibosupport@info.sel.sony.com

En Europe:
Ligne en anglais:
+44(0)-20-7365-2937
Ligne en allemand:
+49(0)-69-9508-6309
Ligne en français:
+33(0)-1-5569-5117

En Australie:
+1300-36-2426 (appel gratuit en Australie)
Courrier électronique:
cicci@ap.sony.com

A Hong Kong:
+852-2345-2966
Courrier électronique:
aibo_helpdesk@shk.sony.com.hk

A Singapour:
+45-473-8500
Courrier électronique:
AIBO.Link@ap.sony.com

Toute reproduction totale ou partielle sans autorisation écrite préalable est interdite. Tous droits réservés.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Memory Sticks bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Für Kunden in Deutschland

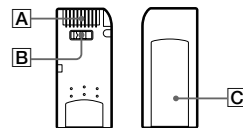
Hinweise zur Konformität mit dem CE-Zeichen (EMV)

- a) Dieses Gerät entspricht der europäischen Norm EN55022 Klasse B (digital) für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.
- b) Dieses Gerät erfüllt die folgende europäische Richtlinie: 89/336/EWG (EMV-Richtlinie)

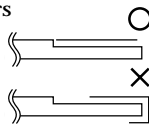
Zu diesem Produkt

Der „Memory Stick“ ERA-MS008/MS016 für Ihren AIBO enthält keine Daten. Übertragen Sie das Anwendungsprogramm auf diesen Memory Stick, bevor Sie mit Ihrem AIBO spielen. Dieser Memory Stick eignet sich darüber hinaus zum Speichern von Daten eines Computers oder eines Camcorders.

Zur besonderen Beachtung



Anbringen des mitgelieferten Aufklebers



- Berühren Sie den Anschluß des „Memory Stick“ [A] nicht mit der Hand und nicht mit einem Metallgegenstand.
- Kleben Sie auf die Stelle [C] des „Memory Stick“ nichts außer dem mitgelieferten Aufkleber.
- Achten Sie darauf, den Aufkleber an der richtigen Stelle anzubringen.
- Verbiegen Sie den „Memory Stick“ nicht, lassen Sie ihn nicht fallen, und stoßen Sie ihn nirgends an.
- Bauen Sie den „Memory Stick“ nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen an ihm vor.
- Achten Sie darauf, daß der „Memory Stick“ nicht naß wird.

- Legen Sie den „Memory Stick“ nicht an folgende Plätze:
 - Plätze, die Hitze ausgesetzt sind. Lassen Sie die Einheit auch nicht in einem in der Sonne geparkten Wagen zurück.
 - Plätze, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
 - Plätze, die Feuchtigkeit und korrosionsfördernden Gasen ausgesetzt sind.
- Bewahren Sie den „Memory Stick“ bei Nichtgebrauch stets in der Hülle auf.

Hinweise zum Betrieb

- Dieser „Memory Stick“ unterstützt nicht die Magic Gate-Funktion. Infolgedessen ist er nicht für den Einsatz mit einem „Memory Stick“ Walkman für die Aufnahme und Wiedergabe von Musikdaten geeignet, die die Magic Gate-Funktion benötigen. Verwenden Sie stattdessen einen „Magic Gate Memory Stick“.
- Zeichnen Sie keine AIBO-Ware (ein Anwendungsprogramm für den AIBO) auf einen „Memory Stick“ auf, auf dem sich bereits PC- oder Camcorderdaten befinden. Ansonsten kann der AIBO beschädigt werden.
- Wenn der Schreibschutzschalter [B] des „Memory Stick“ auf „LOCK“ steht, ist kein Aufnehmen und kein Löschen möglich.
- Es empfiehlt sich, von wichtigen Daten eine Sicherungskopie zu erstellen.
- Nehmen Sie den „Memory Stick“ nicht heraus, während Daten gelesen oder aufgezeichnet werden.
- In folgenden Fällen können die aufgezeichneten Daten ganz oder teilweise verlorengehen:
 - Wenn während des Schreib- oder Lesevorgangs der „Memory Stick“ herausgenommen oder das angeschlossene Gerät ausgeschaltet wird.
 - Wenn der „Memory Stick“ statischer Elektrizität oder elektrischen Störstrahlungen ausgesetzt ist.

Technische Daten

Speichertyp	ERA-MS008: Flash Memory, 8 MByte ERA-MS016: Flash Memory, 16 MByte
Betriebsspannung	2,7 V bis 3,6 V
Stromaufnahme	Durchschnitt während des Betriebs: ca. 45 mA Bereitschaft: ca. 130 µA
Zugriffsgeschwindigkeit	Schreiben: max. 1,5 MByte/s Lesen: max. 2,45 MByte/s
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 60 °C (nicht kondensiert)
Abmessungen (B/H/T)	ca. 21,5 x 50 x 2,8 mm
Gewicht	ca. 4 g
Mitgeliefertes Zubehör	Hülle (1) Aufkleber (1) Bedienungsanleitung (1)
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.	

Kundendienst

Im Störfalle siehe diese Bedienungsanleitung. Sollte sich das Problem nicht beseitigen lassen, kontaktieren Sie eine der folgenden AIBO-Hotlines.

Deutsch: +49(0)-69-9508-6309
English: +44(0)-20-7365-2937
Französisch: +33(0)-1-5569-5117

Die Reproduktion ganz oder auszugsweise ist ohne schriftliche Genehmigung untersagt. Alle Rechte vorbehalten.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>